GUNSLINGER

SPAWN

image

16

DIGITAL EDITION

TODD McFARLANE

BRETT BOOTH

I AM

I AM THE SHADOW

Come to Life

MACK

GUNSLINGER SPAWN

image

16

DIGITAL EDITION

TODD McFARLANE

BRETT BOOTH

GUNSLINGER

SPAWN'S UNIVERSE 92 23

GUION/TRAMA
TODD McFARLANE

ARTE
BRETT BOOTH

ENTINTADO
ADELSO CORONA

COLORES
IVAN NUNES

ROTULADO
TOM ORZECHOWSKI

ARTISTAS DE PORTADAS
DAVID MACK
KEVIN KEANE

DIRECTOR CREATIVO
TODD McFARLANE

EDITOR EN JEFE
THOMAS HEALY

TRADUCCIÓN
SUPSROJO

MAQUETA
THE GEEK 8

Editora Asociada
YVETTE ARTEAGA

Artistas de Producción
RYAN KEIZER
ZABRIEL KENNEDY

Interno
IMANI DAVIS

Editor de
Image Comics/
Director Creativo
ERIC STEPHENSON

SPAWN CREADO POR
TODD McFARLANE

PREVIAMENTE EN *GUNSLINGER SPAWN*

Una nueva cara se interpone en los planes de Gunslinger. Para terminar de tachar su lista de éxitos, Gunslinger tendrá que decidir si este velocista es amigo o enemigo.

Gunslinger #16 January 2023. Digital Edition. Published by IMAGE COMICS, PO BOX 14457, Portland, OR 97293 USA. Spawn, its logo and its symbol are registered trademarks © 2023 Todd McFarlane Productions, Inc. All other related characters are TM and © 2023 Todd McFarlane Productions, Inc. All rights reserved. The characters, events and stories in this publication are entirely fictional. With exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of Todd McFarlane Productions, Inc.

image
TODD McFARLANE PRODUCTIONS
McFARLANE.COM

SU ENTRADA HABÍA CAUSADO TEMPORALMENTE QUE LA MAYORÍA DE LOS HOMBRES EN LA HABITACIÓN SE DESMAYARAN POR FALTA DE OXÍGENO. AUNQUE A ESTE EXTRAÑO DISFRAZADO NO LE IMPORTA NADA.

¿ME ESCUCHASTE, VAQUERO? ¡ALÉJATE DE McCARVER, ÉL ES MÍO!

ENTONCES TENEMOS UN PROBLEMA.

PORQUE NO ME IRÉ DE AQUÍ SIN McCARVER.

PARA ENFATIZAR SU PUNTO, EL EXTRAÑO DA VUELTAS POR LA OFICINA COMO UN FRAGMENTO DE HUMO.

¡ESTÁS FUERA DE TU ELEMENTO, FOCUS!

"¿FOCUS?" AL MENOS GUNSLINGER AHORA TIENE UN NOMBRE PARA A QUIEN SE ENFRENTA.

EL AIRE SILBA CUANDO EL HOMBRE LLAMADO FOCUS SE LANZA DE UN LADO A OTRO A UNA **VELOCIDAD** QUE LO HACE APENAS DETECTABLE.

NO SÉ QUÉ TE HIZO McCARVER, O POR QUÉ ESTÁS AQUÍ, PERO SI DAS UN PASO MÁS, TE QUEDARÁS ESPERANDO EN ESTA HABITACIÓN.

¿QUÉ DEMONIOS? NO TIENE SENTIDO, CHICO.

MIRA, NO QUIERO LASTIMARTE...

BUENA SUERTE CON ESO.

...MI PROBLEMA NO ES CONTIGO, YO SOLO...

HAY UN LIGERO SONIDO DE ARMA SIENDO AMARTILLADA.

Um-- VUELVO ENSEGUIDA.

EN UN PARPADEO, EL HOMBRE DEL ARMA CAE.

CON FOCUS REGRESANDO FRENTE A GUNSLINGER **ANTES** DE QUE EL GUARDIA TOQUE EL SUELO.

¡¿QUÉ SUCEDIÓ?!

NOS IBA A DISPARAR. TUVE QUE SACARLO.

GUNSLINGER ESTÁ UN POCO ATURDIDO, SE PREGUNTA POR QUÉ NUNCA SE HA ENCONTRADO CON UN **DEMONIO** COMO ESTE. ENTONCES...

¡NO SALDRÁN DE AQUÍ ESTA NOCHE, NINGUNO DE LOS DOS! ENVIÉ UN MENSAJE EN EL MOMENTO QUE GUNSLINGER ENTRÓ EN ESTE EDIFICIO.

¡ELLOS VIENEN!

¡BIEN!

PORQUE ALGUNOS DE ELLOS SABEN DÓNDE ESTÁN TUS OTROS **SOCIOS**, ASÍ QUE ME ALEGRO DE QUE ME VISITEN.

¡ME AGORRARÉ EL CAZARLOS!

¿QUIÉNES VIENEN?

SU PANDILLA.

ENTONCES ME VOY DE AQUÍ...

... Y TÚ VIENES CONMIGO, McCARVER.

HAHA, ¿ESO CREES?

¡SÍ, IDIOTA, ***ASÍ ES!***

CON ESO, EL HÉROE LLAMADO 'FOCUS' LLENA LA HABITACIÓN, EN UN LATIDO, CON UNA PELÍCULA DE RESIDUOS NEGROS QUE **ENCEGUECE** A TODOS MIENTRAS UN PEQUEÑO TORNADO LOS AZOTA.

Y FOCUS, JUNTO CON McCARVER, SE VA TRES SEGUNDOS DESPUÉS.

MIENTRAS LOS DOS SE DISPARAN A TRAVÉS DE UNA DOCENA DE CONDADOS.

CUBRIENDO MÁS DE 400 MILLAS.

LAS ESTELAS SON LA ÚNICA EVIDENCIA DE QUE INCLUSO ESTABAN AQUÍ.

SU VIAJE TERMINÓ EN LO ALTO DE UNA COLINA DESOLADA.

¿CÓMO...?

¿CÓMO ***HICISTE*** ESO?

¡NO TE HAGAS EL TONTO CONMIGO, SABES EXACTAMENTE CÓMO HICE ESO! ¿RECUERDAS TODOS TUS ***EXPERIMENTOS*** Y A TODA LA GENTE QUE ***MURIÓ*** DURANTE ELLOS?

BUENO-- ***¡¡YO NO MORÍ!!***

Y ***SÉ*** QUE HAY OTROS MÁS COMO YO.

LOS HAY. PERO LOS HICE EN ***SINTONÍA*** CON LA PRESENCIA DE GUNSLINGER, NO LA TUYA. ESA ES LA PARTE DE LA PANDILLA DE LA QUE ESTABA HABLANDO.

ENTONCES TENDRÉ QUE AGARRAR ***ESA*** SEÑAL.

EN UN INSTANTE, FOCUS ESTÁ DE REGRESO DONDE CONOCIÓ A GUNSLINGER.

SIN SABER QUE TODO LO QUE LE ACABA DE DECIR McCARVER ERA MENTIRA.

POW
POW

OYENDO EL AIRE SILBANDO OTRA VEZ, LOS INSTINTOS DE GUNSLINGER TOMAN EL CONTROL.

HEY...

tap
tap

TE NE-
CESITO.

ESE
ES **TÚ** PRO-
BLEMA.

¿DÓNDE ESTÁ
McCARVER?

LEJOS.

COMO
VAS A ES-
TARLO TÚ.

¡TÚ! DILE
A TU BANDA
QUE SU JEFE ES-
TÁ EN LA CUM-
BRE DEL GY-
VER.

Y DILES QUE ***EL VAQUERO*** TAMBIÉN
ESTÁ ALLÍ.

COMO UN HURACÁN, GUNSLINGER ES TRAGADO DENTRO DE UN CONO DE ***LLAMAS NEGRAS,*** *LAS VIBRACIONES PENETRANTES ESTÁN A PUNTO DE ROM-PER SUS TÍMPANOS.*

COMO UN HELLSPAWN HA SOPORTADO TODO TIPO DE DOLOR FÍSICO DEL CIELO Y DEL INFIERNO QUE PUEDAN IMAGINAR

PERO NUNCA HA SENTIDO NADA COMO ESTO COMO SI ESTUVIERA SIENDO DESTROZADO

INCLUSO PEOR... EL DOLOR SOLO HA ESTADO GOLPEANDO SU CUERPO DURANTE UNOS SEGUNDOS

¡LUEGO SE DETIENE!

PERO GUNSLINGER NOTA POR PRIMERA VEZ QUE EL INTRUSO DISFRAZADO PARECE ¿CANSADO?

gasp

LA MAYORÍA DE LA GENTE NO ESTÁ DE PIE DESPUÉS DE QUE LES HAGO ESTO.

ENTON-CES, ¿QUÉ ERES?

¿EL LABO-RATORIO DE Mc-CARVER TE HIZO TAMBIÉN?

NUNCA HE VISTO A UNO DE LOS DEMONIOS MOVERSE ASÍ.

SIGUES USANDO ESA PALABRA. ¿POR QUÉ? SOY HU-MANO, CO-MO TÚ.

NO TENGO IDEA DE QUÉ ESTÁS HABLAN-DO, PERO ESO NO IMPOR-TA-- LO QUE IMPORTA ES QUE ÉL TUVO QUE VER CON LA MUERTE DE MI HERMANA.

SOLO ES-TABA BUSCAN-DO UNA PEQUE-ÑA RETRIBUCIÓN ANTES DE QUE LOS ARRAS-TRARAS.

¿SIGUES SIENDO ***HUMANO?*** ¿POR ESO ESTÁS TAN CANSADO?

ENTONCES NECESITAS IRTE DE AQUÍ AHORA. ¡HAS COMETIDO UN **GRAN** ERROR!

McCARVER NO ENVIÓ A SU EJÉRCITO PARA QUE PUDIERAN LUCHAR CONTRA UN HUMANO, ÉL HA LLAMADO A SUS ASESINOS ANGELICALES.

¡TE CANSAS CON ELLOS, Y TE DESTRIPAN EN **EL MOMENTO** EN QUE RESPIRAS PROFUNDO!

YA ESTÁ AGOTADO, GUNSLINGER, SÉ CUÁNTO TIEMPO FUNCIONA SU CUERPO. ¡AMBOS ESTÁN **J*DIDOS!**

SIN DECIR UNA SIMPLE PALABRA

WAK

EL GUNSLINGER DICE TODO LO QUE NECESITA DECIR, CON SUS ACCIONES.

BOOT

slit

¡ESO FUE SUFICIENTE!

¡TODAVÍA NECESITO RESPUES-TAS SU-YAS!

Y HASTA QUE ME LAS DE, TENDRÁS QUE PASAR SOBRE MÍ SI QUIERES A McCARVER.

¿QUÉ VAS A HACER?

LUCHAR CONTRA MÍ *Y* SU EJÉRCITO-- ¡DIME QUE NO ***ESTÁS*** TAN LOCO! ¡NO PUEDES MANTENER ESE NIVEL, VEO LO QUE TE PASA!

¡¡ÉL ***MATÓ A MIS AMIGOS!!*** ¡ÉL *NO* SE IRÁ!

¡TÚ ERES HUMANO! ERES EL ÚNICO QUE NO VAN A DEJAR IRSE.

DEBISTE HABER HUIDO CUANTO TUVISTE OPORTUNIDAD.

LAS SOMBRAS CAEN SOBRE EL TERRENO AGRIETADO

Y EL SOL ES BORRADO.

PREPÁRATE.

NO PUEDO OCUPARME DE TANTOS.

NO TENEMOS ELECCIÓN.

McCARVER ES SU FARO, A DONDE SEA QUE LO LLEVES, TE SEGUIRÁN.

ASÍ QUE, TE ENFRENTAS A ELLOS AHORA O TE ENFRENTAS DESPUÉS.

LAS ARMAS VUELAN ANTES DE QUE TERMINE SU VOLTERETA.

KLANG

¡MIERDA! HAN CUBIERTO SU PUNTO DÉBIL.

SUS **TIROS MORTALES** EN LA FRENTE NO SERÁN UNA OPCIÓN.

¡TENDRÁ QUE IMPROVISAR!

SABE QUE SUS BALAS AHORA NO LOS MATARÁ

¡PERO PUEDEN CEGARLOS!

Y EN CUALQUIER BATALLA, CUANDO PUEDES HACER QUE TU ENEMIGO CAMBIE SU ESTRATEGIA, ESO SIEMPRE SERÁ UNA VENTAJA.

UNA LLAMA NEGRA **GOLPEA** A LOS ÁNGELES COMO UN MISIL DE CRUCERO

AUNQUE CANSADO, FOCUS ESTÁ DISPUESTO A USAR HASTA LA ÚLTIMA ONZA DE ENERGÍA QUE AÚN TIENE.

SE PREOCUPARÁ POR RECUPERARSE DESPUÉS.

¡MIENTRAS NUESTRO HÉROE DEL OESTE RESPLANDECE EN PILOTO AUTOMÁTICO!

BLAM BLAM BLAM

TEN. TOMA ESTOS CUCHILLOS.

GUNSLINGER LUEGO SUSURRA SUS PLANES DE BATALLA AL VELOCISTA Y LUEGO LADRA UNA ÚLTIMA ORDEN...

¡VE, AMENAZA A McCARVER!

ESAS PALABRAS APENAS ESCAPAN DE SU BOCA MIENTRAS EL SUELO COMIENZA A TEMBLAR, COMO UNA ESTAMPIDA DE ELEFANTES CARGANDO.

AUNQUE NO ES UN MANADA-- ¡ES SOLO UN SER!

¡ESTA PELEA HA TERMINADO, HELLSPAWN!

LA RESPUESTA DE GUNSLINGER ES CARGAR A LA BATALLA CONTRA SU ENEMIGO-- ¡CON TODA SU FUERZA!

WHOMP

KRAK

OTROS ÁNGELES LOS RODEAN.

SUPERADOS EN NÚMERO, SABE QUE NO PUEDE GANAR ESTA PELEA.

LOS ÁNGELES TAMBIÉN SABEN ESO.

ASÍ QUE GOLPEAN EN MASA

PERO RAPIDAMENTE ESTÁN DISPERSOS COMO BOLOS EN UNA BOLERA.

FOCUS CHOCA CONTRA EL GRUPO CON FUERZA EXPLOSIVA.

AUNQUE CUANDO TERMINA, APENAS PUEDE MANTENERSE DE PIE.

¿ESTÁS BIEN?

NO TE PREOCUPES POR MÍ, ELLOS SE ESTÁN LEVANTANDO.

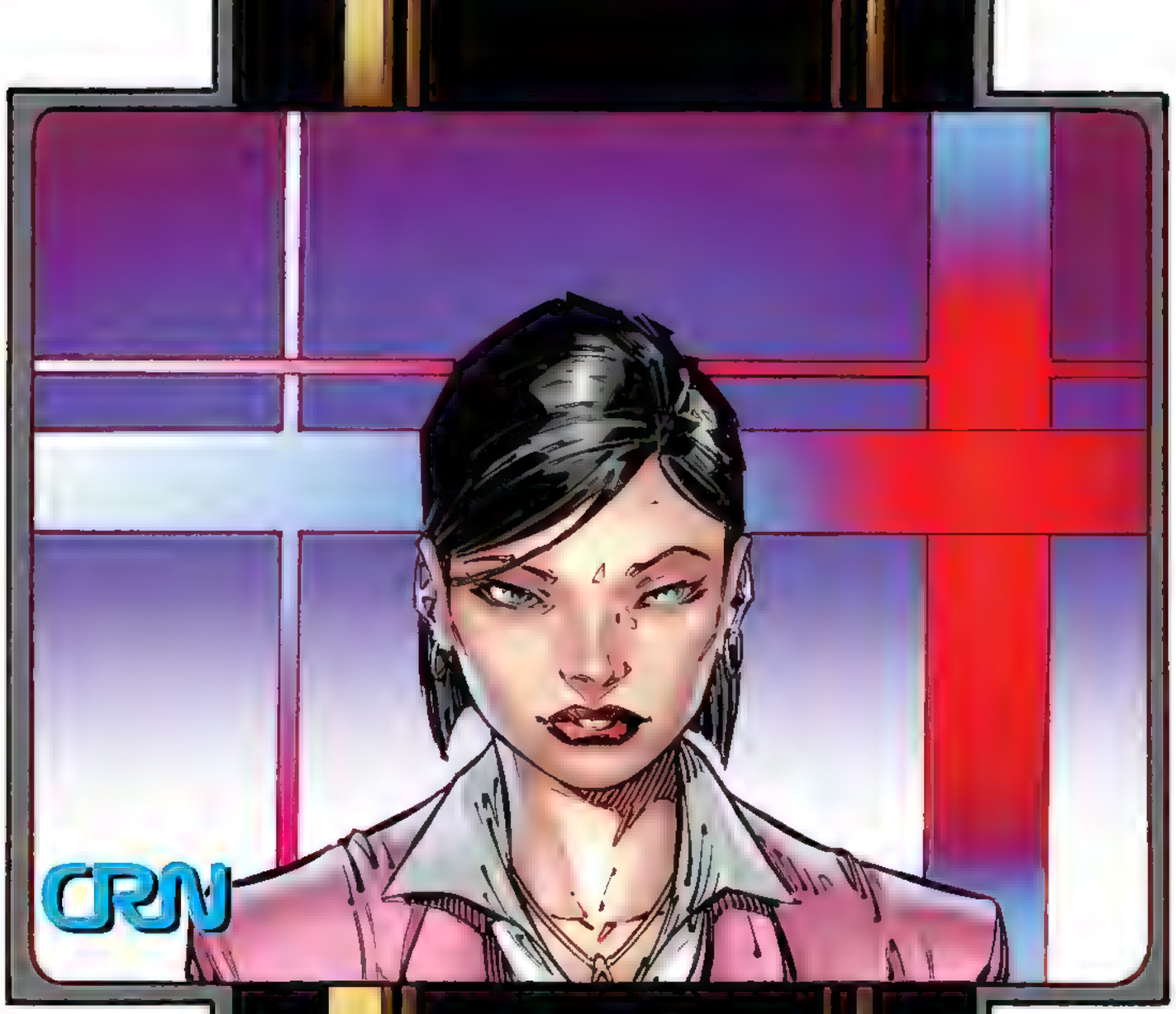
ENTONCES PUEDE QUE QUIERAS RECUPERARTE.

PORQUE SI YO CAIGO...

FISS

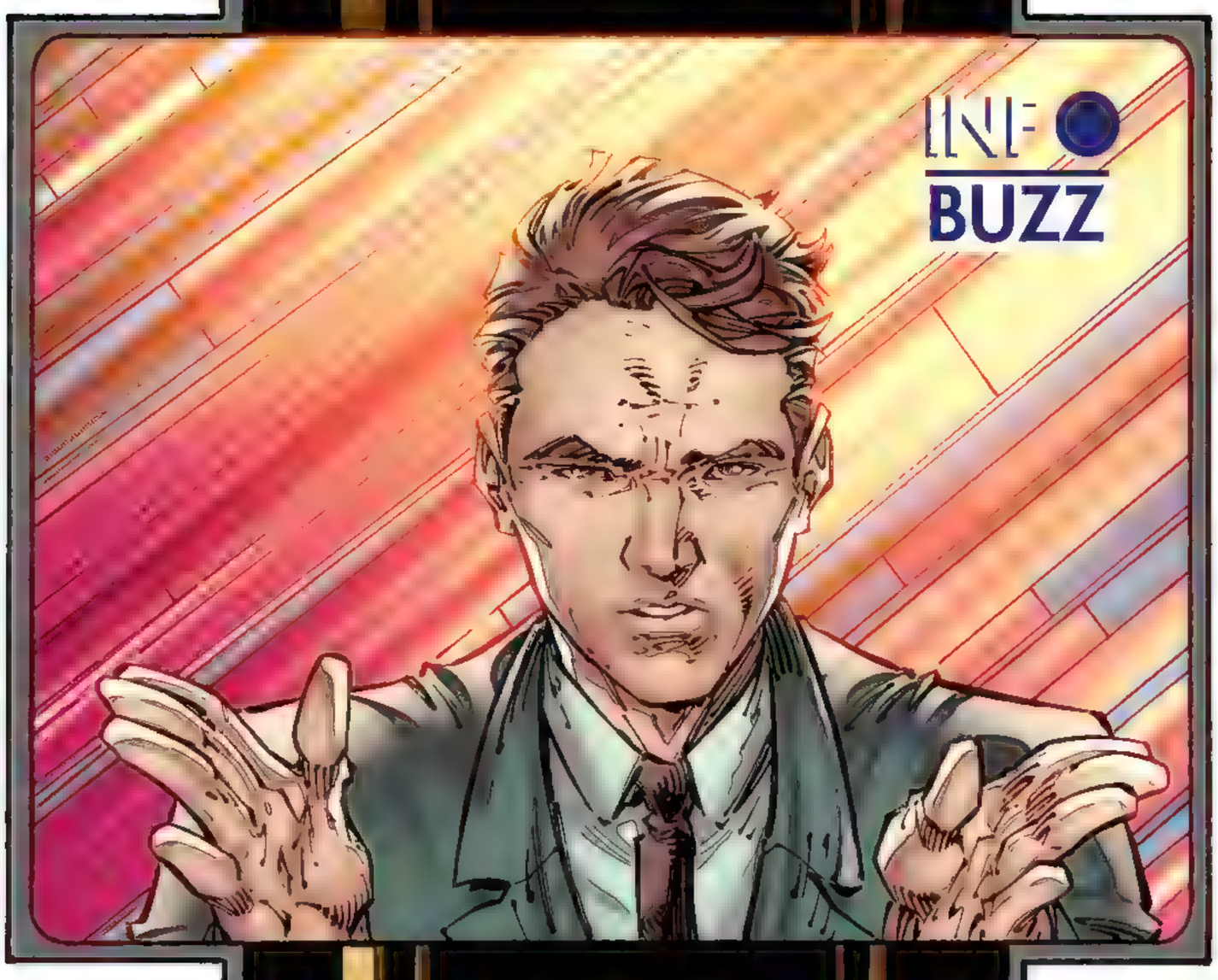
SSSSS

"...¡ME LLEVO A ESTOS BASTARDOS CONMIGO!"



MIENTRAS AUMENTAN LAS PROTESTAS EN PARÍS, DONDE ESTÁ A PUNTO DE COMENZAR LA MÁS RECIENTE REUNIÓN DE LA CUMBRE MUNDIAL DEL G7, LOS LÍDERES DE SIETE PAÍSES LLEGARÁN MAÑANA PARA COMENZAR OTRA SESIÓN DE CONVERSACIONES SOBRE LA MEJOR MANERA DE ENFRENTAR LOS EFECTOS DEL CALENTAMIENTO GLOBAL. REPRESENTANTES DE JAPÓN Y CANADÁ HAN DICHO QUE SON ***OPTIMISTAS*** DE QUE LA FORMACIÓN DE UN ***"CONSEJO CLIMÁTICO"*** AYUDARÁ A ACELERAR ALGUNAS DE LAS MEDIDAS ACORDADAS EN CUMBRES PASADAS.

MIENTRAS TANTO, AQUÍ EN ESTADOS UNIDOS, NOS ACABAN DE INFORMAR QUE SE HA REGISTRADO UN PEQUEÑO ***TERREMOTO*** EN EL EXTREMO NORTE DE DAKOTA DEL SUR. EL SISMO INICIAL FUE DE 3.8 EN LA ESCALA DE RICHTER. AUNQUE LEJOS DE CUALQUIER CAMPO DE ***GAS NATURAL,*** ALGUNOS CRÍTICOS CULPAN DE ESTOS TERREMOTOS ALEATORIOS A LA INDUSTRIA PETROLERA Y SUS PROCEDIMIENTOS DE FRACKING.



SIN EMBARGO, NADIE HA IDENTIFICADO EXACTAMENTE EL TERREMOTO, OTROS INFORMES AHORA DICEN QUE UNA POSIBLE ***EXPLOSIÓN*** TAMBIÉN PUEDE ESTAR INVOLUCRADA. ALGUNOS TESTIGOS DICEN QUE ESCUCHARON UN ***FUERTE ESTRUENDO*** Y LUEGO PUDIERON VER LO QUE PARECÍA SER UNA ***COLUMNA DE HUMO*** QUE SE EXTENDÍA POR LAS COLINAS BOSCOSAS A UNAS 200 MILLAS AL NORTE DE SIOUX FALLS.

NO HA HABIDO UN INFORME OFICIAL SOBRE SI EL TERREMOTO Y LA EXPLOSIÓN ESTÁN CONECTADOS DE ALGUNA MANERA. SEGUIREMOS BUSCANDO ***CONFIRMACIÓN*** DE UNA FORMA U OTRA. LO QUE PODEMOS DECIRLES ES QUE UN MAYOR NÚMERO DE TERREMOTOS Y ***TEMBLORES POSTERIORES*** HAN ESTADO AZOTANDO ESA REGIÓN EN LOS ÚLTIMOS AÑOS. ALGUNOS DICEN QUE SE ATRIBUYE DIRECTAMENTE A LAS MUCHAS ESTACIONES DE FRACKING REPARTIDAS POR LAS DAKOTAS.

POR SUPUESTO, EL MUNDO SE ***ACABA,*** ¡¡¡¿NO LO ***VEN?!!!*** ¡¡¡EL PLANETA NO DURARÁ OTROS DIEZ MINUTOS SI CREEN EN TODOS LOS CIENTÍFICOS PARCIALES Y ***EGOÍSTAS!!!*** ***DIABLOS...*** DE ACUERDO A ELLOS CADA VEZ QUE ME TIRO UN PEDO ESTOY ARRUINANDO LA CAPA DE OZONO... ¡¡¡SUPONGO QUE TENDRÉ QUE DEJAR DE COMER TANTO ***CHILI...!!!***

¡AQUÍ HAY UNA SUGERENCIA! EN LUGAR DE CULPAR A LAS ***GRANDES PETROLERAS*** COMO LA CAUSA DE ***CADA*** INCENDIO FORESTAL... ¿POR QUÉ NO SE PREOCUPAN POR LO QUE REALMENTE LE ESTÁ PASANDO A NUESTRO PLANETA?... COMO EL FLUJO CONSTANTE DE INFORMES CONFIRMADOS QUE INVOLUCRAN A SUBHUMANOS DISFRAZADOS. CADA DÍA ENTRA UN NUEVO AVISTAMIENTO... ¡¡¡ESTAMOS SIENDO ***INVADIDOS*** POR ESTOS LLAMADOS ***"HÉROES DISFRAZADOS",*** BUENO, YO ESTOY ENFERMO DE ESO!!! ¡¿¿¿POR QUÉ DE REPENTE ESTÁ PASANDO ESTO?!?! ¡Y TE GOLPEARÉ SI DICES QUE ES ***FRACKING!***

1 :4 :7 :3

SPAWNING GROUND

PRESENTS: MAILBAG

Hey, all. I have a question. Are the events in Gunslinger #14 showing us a retcon of Jeremy Winston's Gunslinger origin, or are you showing us that Javier is host to an entirely different Hellspawn than we'd originally assumed? OR (third option), did I miss something in a previous issue, and I've just been looking at everything incorrectly ever since? Looking forward to seeing what the future holds!

-JAMES C

Hey, James! Thanks for the letter and the cool Gunslinger Fan Art! Let's see if I can answer your question without giving too much away.

-Not a retcon.
-Not a different Hellspawn.
-You haven't missed anything; you just don't know the whole story yet, but it's coming!

-THOMAS

Dear Spawning Ground, I just caught up to Gunslinger and felt I had to let you know how impressed I am with this book! The concept and design of the character is 10/10. I think Gunslinger Spawn has been the best-launched comic since the original Spawn in 1992. I never give current comics more than one read, but the fact that I just can't put Gunslinger down is a testament to the creative team. Gunslinger is the best comic I am reading right now - not just from Image but ALL comic book companies. In fact, I have been buying extra copies of Gunslinger (as well as Spawn, King, and Scorched) to give to all my friends so that they can get on board as well! You have a lifelong fan here. Keep up the amazing work! Thank you. Thanks.

-JASON (aka J-MAN)

Jason, thank you for the very kind words and the glowing review of Gunslinger! I will absolutely pass along your thoughts to Todd, Brett, Adelso, and Ivan. They really are the perfect team to be working on this book. And if you're a fan of Gunslinger, stay tuned; we have way more planned for him!

-THOMAS

A BIG shout-out to Erick and the Samurai Comics PHX Crew for repping Spawn on New Book Day! Who would have thought that SPAWN would be on so many covers?

-THOMAS

Do you have a question or comment about Spawn? If so, e-mail it to us at:
spawninggground@mcfarlane.com

NEED MORE SPAWN'S UNIVERSE?

DON'T MISS THESE ONGOING TITLES:

SPAWN

KING SPAWN

SCORCHED

GUNSLINGER SPAWN

FEATURING COVER ARTIST DAVID MACK IN JANUARY 2023!

McFARLANE TOYS
SPAWN
AVAILABLE NOW!
© 2022 TMP INTERNATIONAL, L.L.C.

GUNSLINGER®

FEBRUARY 2023

ONLY FROM
IMAGECOMICS.COM

Image Comics ® and its logos are registered trademarks of Image comics, Inc. All rights reserved

ESPACIO DEDICADO A TRADU-MAQUETACIONES QUE NO TIENEN UN GRUPO DEFINIDO